



**PRO**

**GLI18V-3000**

Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A C98 (2025.12) TAG / 9



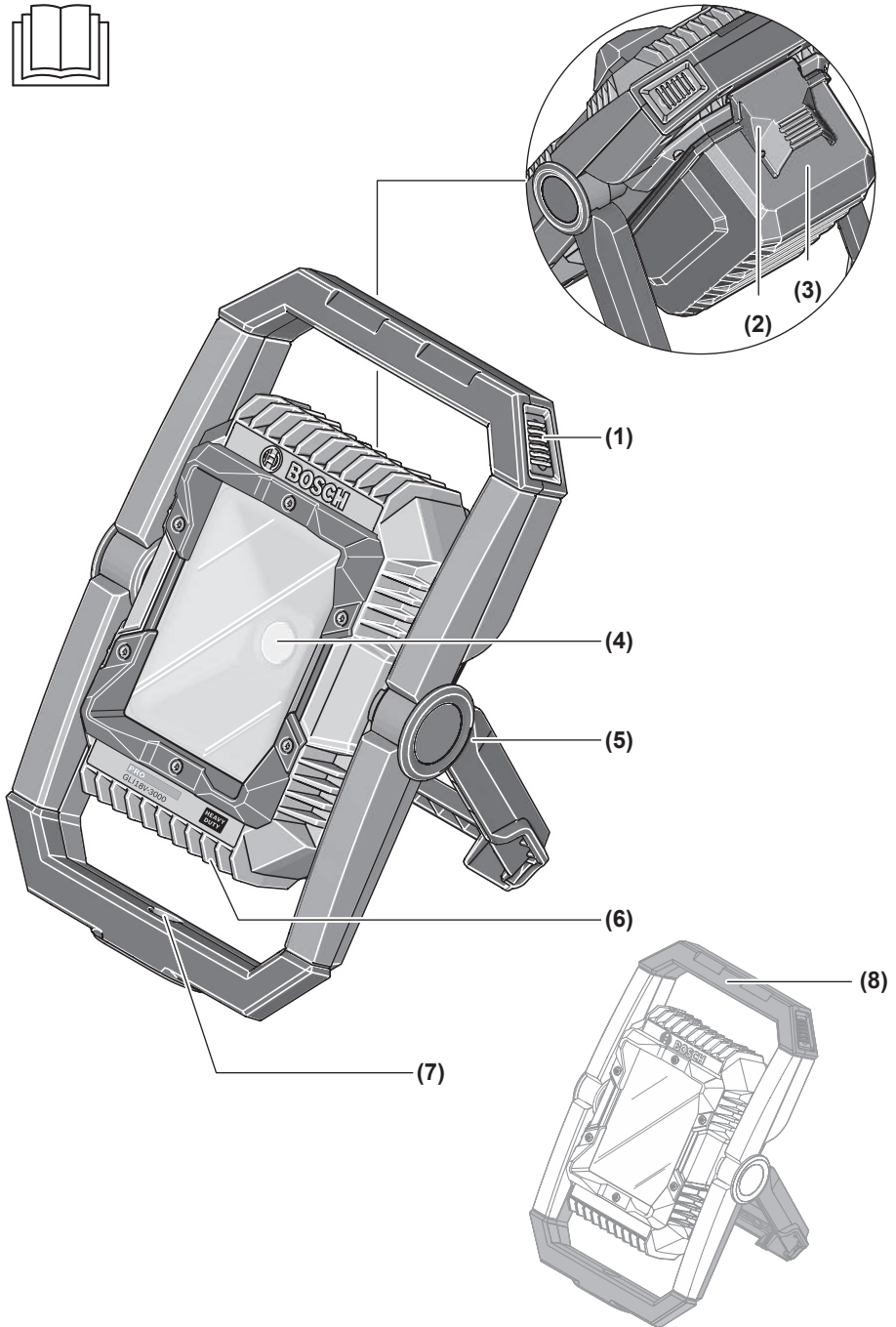
1 609 92A C98



vi Bản gốc hướng dẫn sử dụng







**A****B**

# Tiếng Việt

## Hướng dẫn an toàn


### Các hướng dẫn an toàn cho đèn



**Đọc kỹ mọi cảnh báo an toàn và mọi hướng dẫn.** Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và / hay bị thương tật nghiêm trọng.

**Hãy giữ tất cả tài liệu về cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo về sau.**

- ▶ Vui lòng đọc và tuân thủ tất cả hướng dẫn an toàn và các chỉ dẫn đính kèm pin hoặc dụng cụ điện, mà có pin giao kèm.
- ▶ **Sử dụng đèn cẩn thận.** Đèn tạo ra sức nóng mạnh, mà có thể dẫn đến nguy cơ cháy và nổ.
- ▶ **Không làm việc với đèn trong môi trường dễ nổ.**
- ▶ **Không tiếp tục ấn lên công tắc bật/tắt sau khi tắt đèn tự động.** Pin có thể bị hỏng. Hãy đảm bảo rằng pin được sạc và đèn nguội, trước khi bạn bật lại đèn.
- ▶ **Chỉ sử dụng phụ kiện Bosch chính hãng.**
- ▶ **Không thay thế nguồn sáng.** Khi nguồn sáng bị hỏng, phải thay thế toàn bộ đèn.
- ▶ **Trước khi tiến hành bất cứ công việc gì với đèn (vd., bảo dưỡng, lắp đặt v.v..) cũng như khi vận chuyển hay lưu kho, tháo pin ra khỏi đèn.** Có nguy cơ gây thương tích khi vô tình làm kích hoạt công tắc Bật/Tắt.
- ▶ **Không được rọi thẳng luồng ánh sáng vào người hay thú vật và chính bạn cũng không được nhìn chăm chú vào luồng ánh sáng (ngay cả từ một khoảng cách).**
- ▶ **Không sử dụng đèn trong giao thông đường phố.** Đèn không được cho phép dùng để chiếu sáng giao thông đường phố.

 **Giữ một khoảng cách tối thiểu giữa đèn với tất cả các bề mặt và vật thể được chiếu sáng.** Nếu khoảng cách không đạt, các vật thể được chiếu sáng có thể bị quá nhiệt.



**LƯU Ý!** Không nhìn lâu vào luồng sáng. Bức xạ quang học có thể gây hại cho đôi mắt của bạn.

- ▶ **Không cho đèn trong khi đèn đang vận hành.** Đầu đèn nóng dần lên trong thời gian hoạt động và có thể gây cháy khi có sự tích tụ nhiệt.
- ▶ **Tránh không để rác tích tụ tại nơi làm việc.** Rác có thể dễ dàng bắt lửa.
- ▶ **Trong trường hợp pin bị hỏng hay sử dụng sai cách, hơi nước có thể bốc ra. Pin có thể cháy hoặc nổ.** Hãy làm cho thông thoáng khí và

trong trường hợp bị đau phải nhờ y tế chữa trị. Hơi nước có thể gây ngứa hệ hô hấp.

- ▶ **Khi sử dụng sai hoặc khi pin hỏng, dung dịch dễ cháy từ pin có thể tứa ra. Nếu vô tình chạm phải, hãy xối nước để rửa. Nếu dung dịch vào mắt, cần thêm sự hỗ trợ của y tế. Nếu chất lỏng dính vào mắt, yêu cầu ngay sự giúp đỡ của bác sĩ.** Dung dịch tiết ra từ pin có thể gây ngứa hay bỏng.
- ▶ **Pin có thể bị hư hại bởi các vật dụng nhọn như đinh hay tuốc-nơ-vít hoặc bởi các tác động lực từ bên ngoài.** Nó có thể dẫn tới đoản mạch nội bộ và làm pin bị cháy, bốc khói, phát nổ hoặc quá nóng.
- ▶ **Khi không sử dụng pin, để cách xa các vật bằng kim loại như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hay các đồ vật kim loại nhỏ khác, thứ có thể tạo sự nối tiếp từ một đầu cực với một đầu cực khác.** Sự chập mạch của các đầu cực với nhau có thể gây bỏng hay cháy.



**Bảo vệ pin không để bị làm nóng, ví dụ, chống để lâu dài dưới ánh nắng gay gắt, lửa, chất bẩn, nước, và sự ẩm ướt.** Có nguy cơ

nổ và chập mạch.

- ▶ **Chỉ được sạc pin lại với bộ nạp điện do nhà sản xuất chỉ định.** Một bộ nạp điện thích hợp cho một bộ pin nguồn có thể gây nguy cơ cháy khi sử dụng để nạp điện cho một bộ pin nguồn khác.
- ▶ **Chỉ sử dụng pin trong các sản phẩm của nhà sản xuất.** Chỉ bằng cách này, pin sẽ được bảo vệ tránh nguy cơ quá tải.
- ▶ **Không thay đổi và mở pin.** Nguy cơ bị chập mạch.
- ▶ **Cất giữ các đèn không dùng tới nơi trẻ em không lấy được. Và không cho người chưa từng biết đèn hay các hướng dẫn này sử dụng đèn.** Các đèn nguy hiểm khi ở trong tay người chưa được chỉ cách sử dụng.
- ▶ **Chỉ sử dụng quai xách để chống đỡ và cân chỉnh đèn.** Bộ tản nhiệt có thể tự làm nóng trong lúc vận hành.

## Mô Tả Sản Phẩm và Đặc Tính Kỹ Thuật

Xin lưu ý các hình minh hoạt trong phần trước của hướng dẫn vận hành.

### Sử dụng đúng cách

Đèn được thiết kế để chiếu sáng khi chuyển động, trong không gian cố định cũng như có giới hạn thời gian bên trong nhà hoặc ngoài trời và không thích hợp cho chiếu sáng ở khu vực rộng.

Thông qua nắp pin đặc biệt, đèn được bảo vệ chống bụi và nước.

## Các bộ phận được minh họa

Sự đánh số các đặc trưng của sản phẩm là để tham khảo hình ảnh minh họa đèn trên trang hình ảnh.

- (1) Công tắc Bật/Tắt
- (2) Cơ cấu khóa của nắp pin
- (3) Nắp pin
- (4) Đầu đèn
- (5) Chân đế
- (6) Bộ tản nhiệt
- (7) Điểm nhận giá đỡ ba chân 5/8"
- (8) Tay Xách
- (9) Nút tháo pin<sup>a)</sup>
- (10) Pin<sup>a)</sup>

a) Phụ kiện này không thuộc phạm vi giao hàng tiêu chuẩn.

## Thông số kỹ thuật

Đèn Chiếu Sáng Pin		GLI18V-3000
Mã số máy		3 601 DA8 1..
Điện thế danh định	V=	18
Công suất vào danh định tối đa	W	27
Thời gian chiếu sáng <sup>A) B)</sup> , khoảng	min/Ah	135
Tổng thời lượng ánh sáng, tối đa.	lm	3000
Nhiệt độ môi trường cho phép		
– Trong quá trình sạc điện	°C	0...+35
– Khi vận hành <sup>C)</sup> và khi bảo quản	°C	-20...+50 <sup>B)</sup>
Pin tương thích (≤ 8,0 Ah)		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Thiết bị nạp được giới thiệu		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...
Cấp độ bảo vệ		⊕/III

## Đèn Chiếu Sáng Pin

GLI18V-3000

Mức độ bảo vệ

IP 64  
(được bảo vệ chống bụi và nước)<sup>D)</sup>

- A) khi độ sáng tối đa gồm thời gian chạy còn lại trong chế độ mở
  - B) được đo ở 20–25 °C với pin **ProCORE18V 8.0Ah** và 1000 lm
  - C) hiệu suất giới hạn ở nhiệt độ < 0 °C
  - D) chỉ phù hợp với nắp pin kín và được khóa
- Độ hoàn màu của các vật thể được chiếu sáng có thể bị sai lệch. Các giá trị có thể khác nhau tùy thuộc vào sản phẩm và tùy thuộc vào ứng dụng và điều kiện môi trường. Xem thêm thông tin chi tiết trên trang [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Pin

**Bosch** mua dụng cụ điện chạy pin không có pin. Dù pin được bao gồm trong phạm vi giao hàng của dụng cụ điện, bạn có thể tháo bao gói.

## Sạc pin

► **Chỉ sử dụng bộ sạc được đề cập trong dữ liệu kỹ thuật.** Chỉ những bộ sạc này phù hợp cho dụng cụ điện cầm tay của bạn có sử dụng pin Li-Ion.

**Hướng dẫn:** Pin Lithium-ion được giao một phần do các quy định vận tải quốc tế. Để bảo đảm đầy đủ điện dung, nạp điện hoàn toàn lại cho pin trước khi sử dụng cho lần đầu tiên.

## Tháo Pin

Nới lỏng khóa của nắp pin (2) và mở nắp pin (3) ra. Hãy lắp pin đã sạc (10) vào đầu đèn (4), đến khi nó được gài vào khớp và nằm chính xác trên đầu đèn (4).

Đóng nắp pin (3) và khóa nắp pin (2) lại.

► **Lưu ý khớp chính xác mép cao su khi đóng nắp pin.** Nếu không chức năng chống bụi và nước không được đảm bảo.

## Tháo pin ra

Để tháo pin bạn hãy ấn nút mở khóa pin và kéo pin ra. **Không dùng sức.**



Pin có 2 mức khóa, có nhiệm vụ ngăn ngừa pin bị rơi ra do vô ý bấm phải nút tháo pin. Khi pin còn được lắp trong đèn, nó vẫn được giữ nguyên vị trí nhờ vào một lò xo.

## Đèn báo trạng thái nạp pin

Lưu ý: Không phải mọi loại pin đều có một hiển thị mức sạc.

Các đèn LED màu xanh của màn hình hiển thị tình trạng sạc pin chỉ ra tình trạng sạc của pin. Vì lý do an toàn, ta chỉ có thể kiểm tra trạng thái của tình

trạng nạp điện khi máy đã ngừng hoạt động hoàn toàn.

Để hiển thị tình trạng nạp, bạn hãy nhấn nút để hiển thị mức sạc  hoặc . Điều này cũng có thể thực hiện khi ắc quy được tháo ra.

Đèn LED không sáng sau khi nhấn nút để hiển thị mức sạc có nghĩa là pin bị hỏng và phải được thay thế.

#### Loại pin GBA 18V... | GBA18V...



LED	Điện dung
Đèn sáng liên tục 3× màu xanh lá	60–100 %
Đèn sáng liên tục 2× màu xanh lá	30–60 %
Đèn sáng liên tục 1× màu xanh lá	5–30 %
Đèn nhấp nháy 1× màu xanh lá	0–5 %

#### Loại pin ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Điện dung
Đèn sáng liên tục 5× màu xanh lá	80–100 %
Đèn sáng liên tục 4× màu xanh lá	60–80 %
Đèn sáng liên tục 3× màu xanh lá	40–60 %
Đèn sáng liên tục 2× màu xanh lá	20–40 %
Đèn sáng liên tục 1× màu xanh lá	5–20 %
Đèn nhấp nháy 1× màu xanh lá	0–5 %

### Các Khuyến Nghị về Cách Bảo Dưỡng Tốt Nhất cho Pin

Bảo vệ pin hợp khối tránh sự ẩm ướt và nước.

Chỉ bảo quản pin trong tầm nhiệt độ nằm giữa –20 °C và 50 °C. Không để pin trong ô tô vào mùa hè.

Thỉnh thoảng làm sạch các khe thông gió của pin bằng cách dùng một cái cọ khô, mềm và sạch.

Sự giảm sút đáng kể thời gian hoạt động sau khi nạp điện chỉ rõ rằng pin hợp khối đã hết công dụng và phải được thay.

Quy trình hoạt động được chia ra làm hai giai đoạn.

## Vận Hành

### Bắt Đầu Vận Hành

Khi pin được lắp vào, đèn đã sẵn sàng để sử dụng.

#### Lắp

Gấp chân đứng (5) cẩn thận và dựng đèn trên mặt đất. Lưu ý tư thế an toàn.

### Cố định lên giá ba chân

Nhờ khớp nối giá ba chân (7) bạn có thể vận đèn lên một giá ba chân.

Siết chặt vít 5/8". Lưu ý tư thế an toàn.

### Xoay đầu đèn (xem hình B)

Đầu đèn (4) được siết chặt trên tay xách (8). Đầu đèn có thể được điều chỉnh bằng tay xách trong năm vị trí.

### Bật/tắt và thiết lập độ sáng

Công tắc Bật/Tắt	Chức năng
1× Nhấn	Bật đèn, được làm mờ (Cấp độ 1)
2× Nhấn	Bật đèn, được làm mờ (Cấp độ 2)
3× Nhấn	Bật đèn, độ sáng tối đa (Cấp độ 3)
4× Nhấn	Tắt đèn

### Bảo Vệ Chống Quá Tải Dựa Trên Nhiệt Độ

Nếu vượt quá nhiệt độ hoạt động cho phép, độ sáng sẽ giảm, trước khi đèn có thể tắt để bảo vệ nếu cần. Hãy để nguội đèn rồi mới bật lại.

### Hướng Dẫn Sử Dụng

Ngay trước khi đèn tắt do cạn pin, nó sẽ nhấp nháy 3 lần và chiếu sáng mờ dần.

### Lỗi – Nguyên nhân và biện pháp khắc phục

Nguyên nhân	Biện Pháp Sửa Chữa
Đèn không được bật sau khi tải không dây.	
Pin cảm điện tải được phải được khởi tạo lại.	Tháo pin (10) trong 10 giây.

## Bảo Dưỡng và Bảo Quản

### Bảo Dưỡng Và Làm Sạch

► Trước khi tiến hành bất cứ công việc gì với đèn (vd., bảo dưỡng, lắp đặt v.v..) cũng như khi vận chuyển hay lưu kho, tháo pin ra khỏi đèn. Có nguy cơ gây thương tích khi vô tình làm kích hoạt công tắc Bật/Tắt.

Đèn không cần sự bảo dưỡng và không một bộ phận nào cần phải được thay hay bảo dưỡng.

Để tránh làm hư hỏng, chỉ được lau sạch tròng nhựa của đèn bằng một mảnh mềm và khô. Không được sử dụng chất tẩy rửa.

### Dịch vụ hỗ trợ khách hàng và tư vấn sử dụng

#### Việt Nam

Hotline: 1900 9988 50

Trong tất cả các phản hồi và đơn đặt phụ tùng, xin vui lòng luôn luôn nhập số hàng hóa 10 chữ số theo nhãn của hàng hóa.

### Sự thải bỏ

Đèn, pin, phụ kiện và bao bì cần được tái sử dụng theo quy định về môi trường.



Không vứt đèn và pin/ắc quy cùng trong rác thải của gia đình!

Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>